

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1959)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



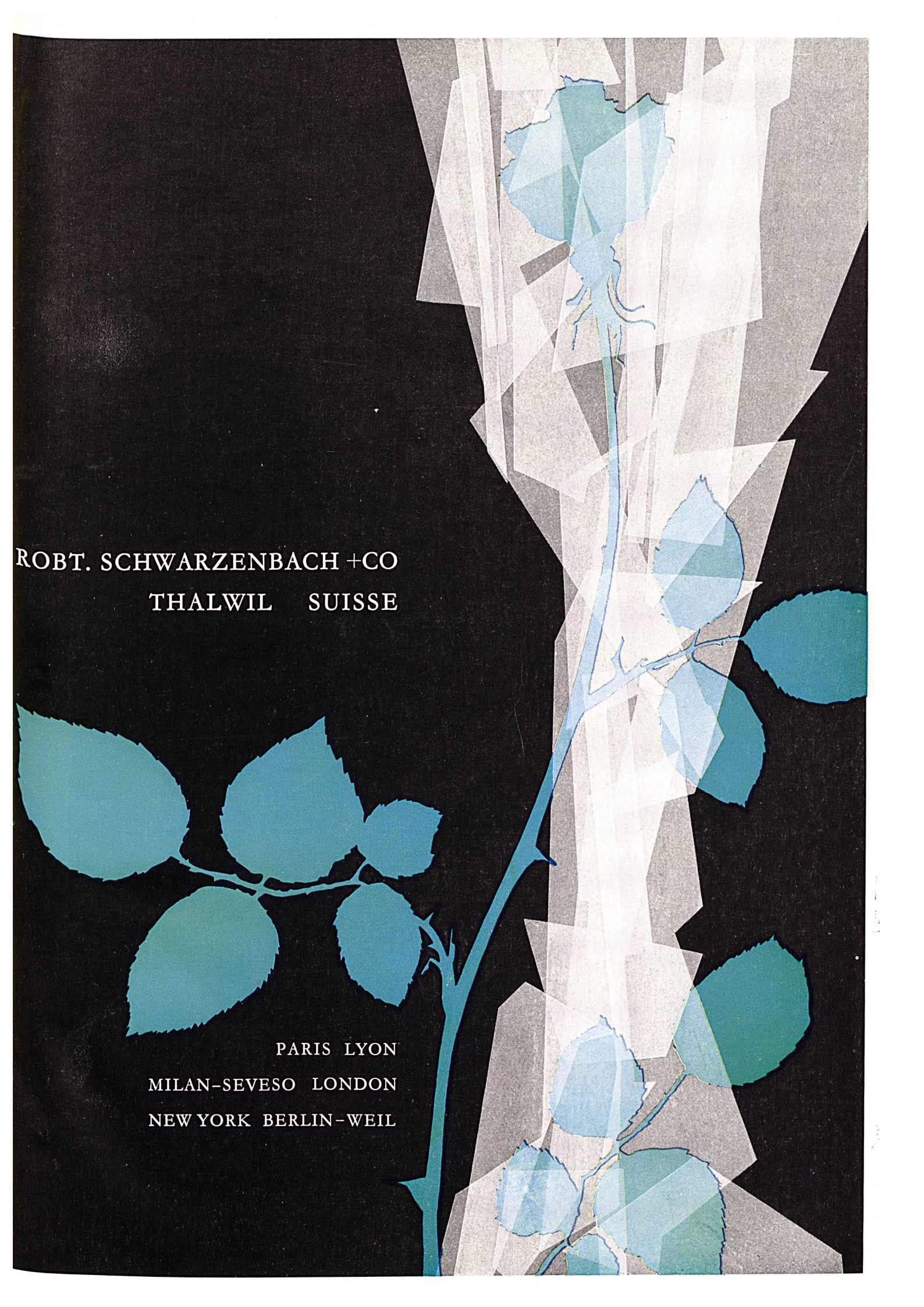
METTLER

& CIE SA ST-GALL

en tête avec ses

Cotons Pur Sang

E. TREI
57

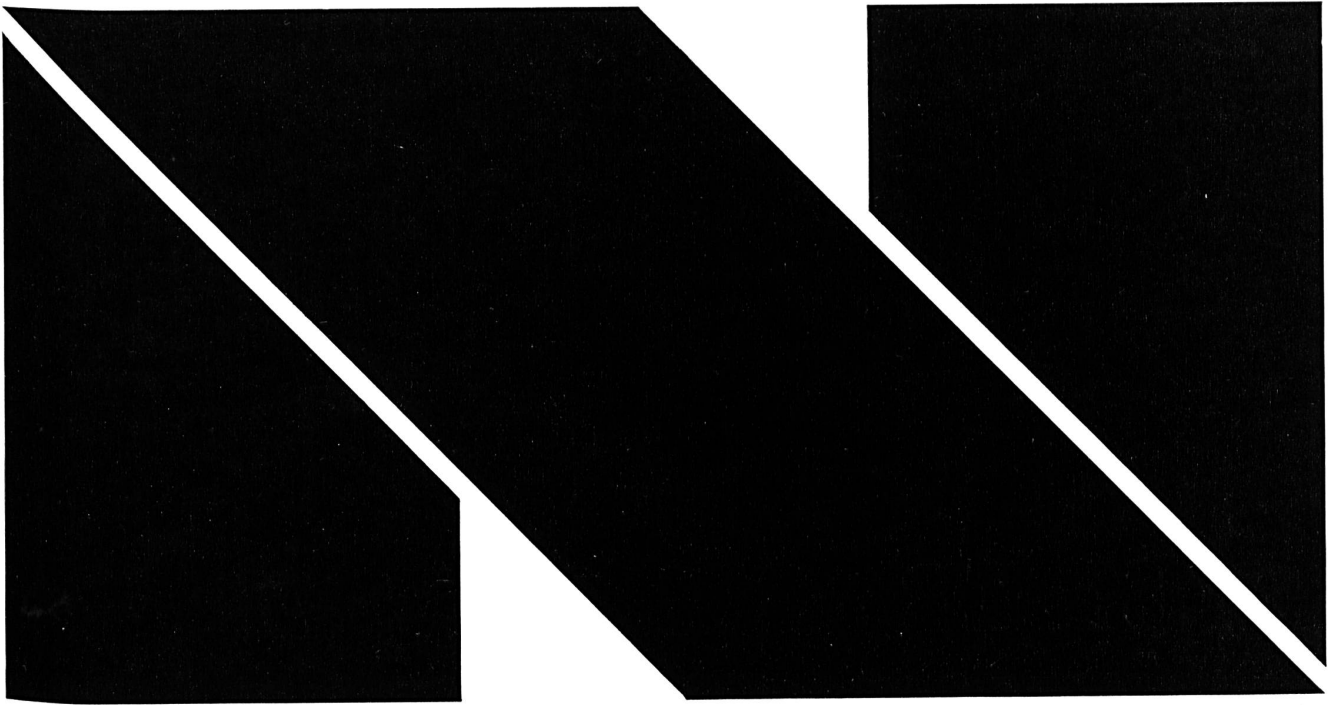


ROBT. SCHWARZENBACH + CO
THALWIL SUISSE

PARIS LYON
MILAN-SEVESO LONDON
NEW YORK BERLIN-WEIL

Marty & Co

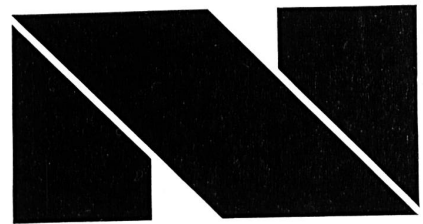
NACHMITTAGS - COCKTAIL - UND ABENDKLEIDER
MARTY & CO · STAMPFENBACHSTR. 56 · ZÜRICH · TELEPHON 289532/33



Naef frères S. A. Zurich Suisse

fabricants de soieries et de tissus

Naef frères



plus de 1000 métiers
en Suisse, en France et en Allemagne

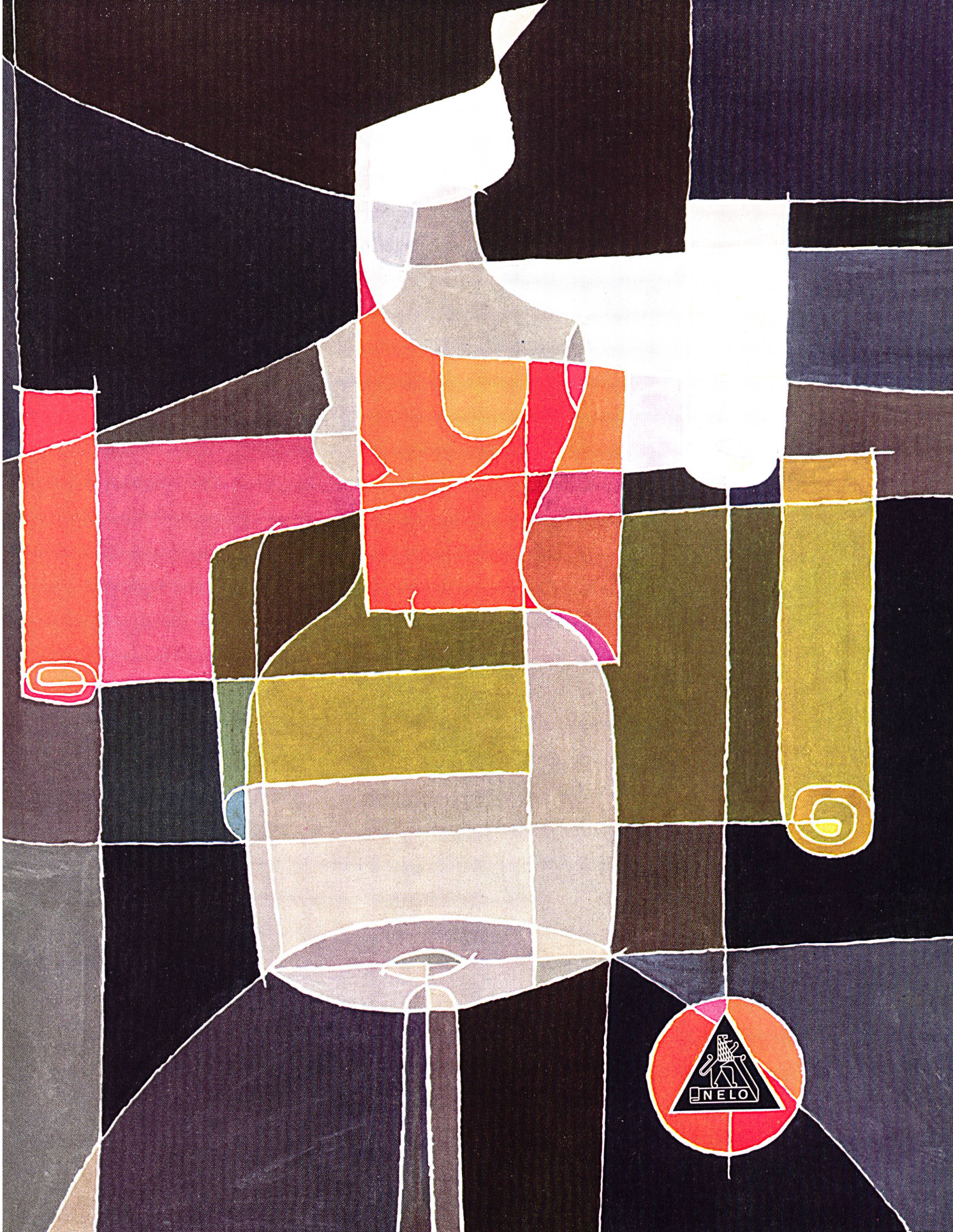
SIBER & WEHRLI S.A.

Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER



LES TISSUS NELO J.G.

NEF & CO.S.A. HERISAU SUISSE





SWISS NET COMPANY Ltd.
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND



THE LEADING SWISS MANUFACTORY
OF FIRSTCLASS CURTAIN MATERIAL



Reichenbach & Co
St. Gallen

Nouveautés in
Baumwollfeingeweben, Drucke
Spitzen und bestickten Stoffen
Modell Maison Gack, Zürich



CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Kahn & Reber AG. Zürich

Tel. 35 32 85

Eichstrasse 29

KUNSTSEIDENGEWEBE

Spezialität: Futterstoffe



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements

S.A. CI-DEVANT **Tobler Frères & Cie**
TEUFEN près St-Gall

BRODERIES ET MOUCHOIRS BRODÉS

Bosshard + CO. A.-G., ST. GALLEN
+ CIE S. A., ST-GALL

STICKEREIEN FÜR DAMENWÄSCHE
BRODERIES POUR LA LINGERIE FÉMININE

EMIL WILD & Cie S. A.
RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



Elsaesser & Co. AG. Kirchberg/Bern
Gegründet 1871

Weberei und Druckerei

Spezialität Druckstoffe moderner Geschmacksrichtung
für Innendekoration



WETTER & Co., HERISAU

Embroideries Broderies
Guipure laces Dentelles guipure
Fine cotton piece goods Tissus fins de coton

Adresses utiles
Addresses to note

FILTEX LTD. ST. GALL WEAVING MILL

Leading in: plain, fancy, figured,
printed and embroidered fabrics for curtains,
muslins, organdies.
Special department for embroidered tissues, trimmings
and laces, collars, jabots.

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN



ALONDRA S. A.

Wil - St-Gall

EMBROIDERIES — BRODERIES — BORDADOS — STICKEREIEN

ZWICKY & CO.

WALLISELENZ-H

Nähzwirne aus Naturseide - Baumwolle und synthe-
tische Fasern - Seiden-, Nylon- und Mischzwirne
für Weberei, Wirkerei und Strumpfabriken



Hans Städler S. A., S. Galo

Hilos e hilos retorcidos de todo genero
en algodón, fibraná y rayón

BUYING OFFICE



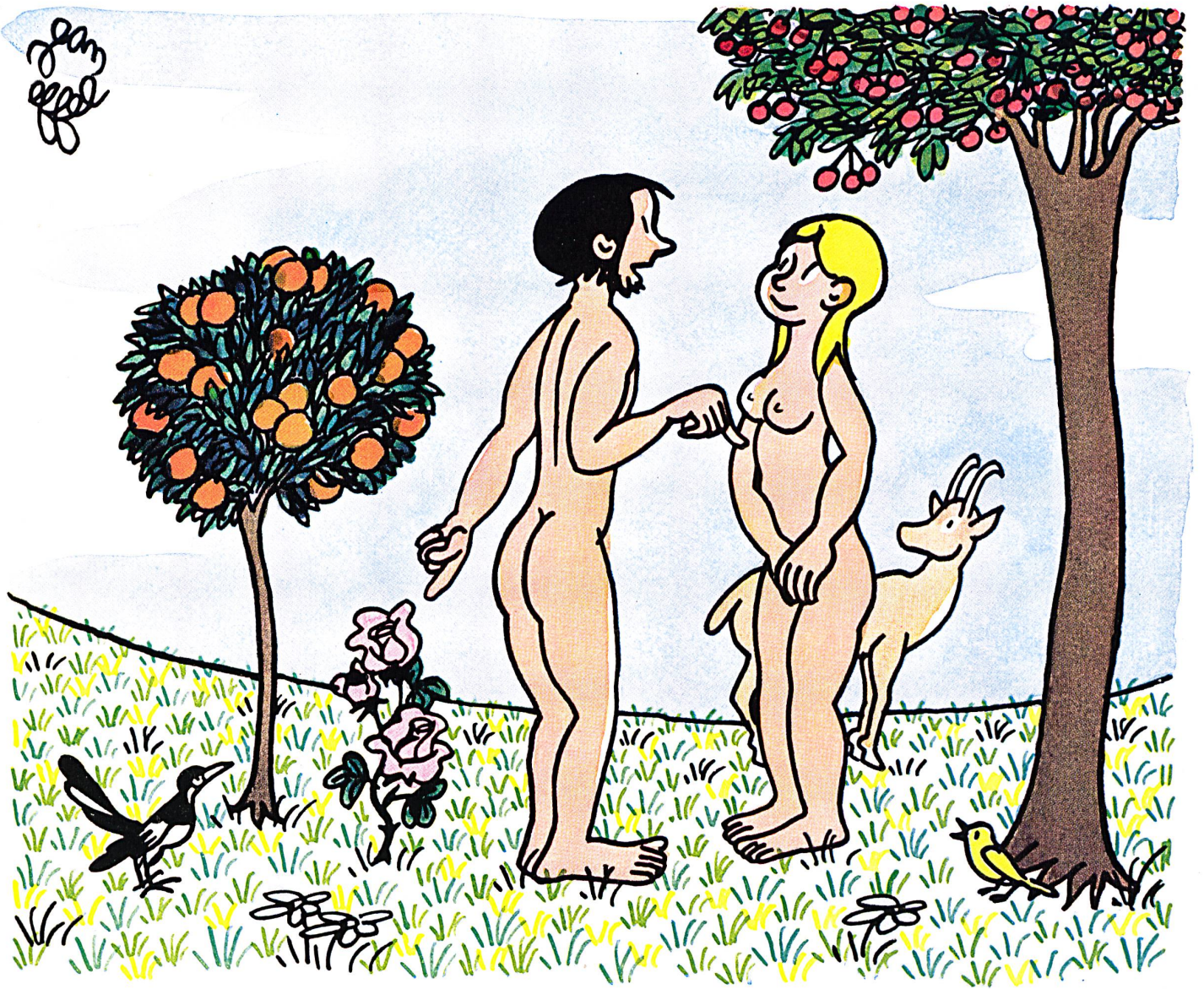
Siegfried Bollag & Co., Zürich

Cables: SIBOCIE

Tel. 26 54 62

Schindlerstrasse 9

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen



LE BAPTÊME DES COULEURS

— La nuance de la rose, on l'appellera "rose"... celle de l'orange, "orange"... celle du chamois, "chamois"...

(Now, Eve, the colour of the orange we'll call "orange", that of the olive "olive". – What about the rose, Adam?)

New!

® Diphenyl Brilliant Flavine 7GFF

Unique
fluorescent direct dye of a
brilliant yellow shade.
Technical information overleaf.

J. R. Geigy S.A., Basle




News for the dyer

Geigy Diphenyl Brilliant Flavine 7GFF

The only fluorescent direct dye for cellulosic fashion and fancy goods.

On cotton and regenerated cellulose it gives a greenish yellow of exceptional purity and brilliance.



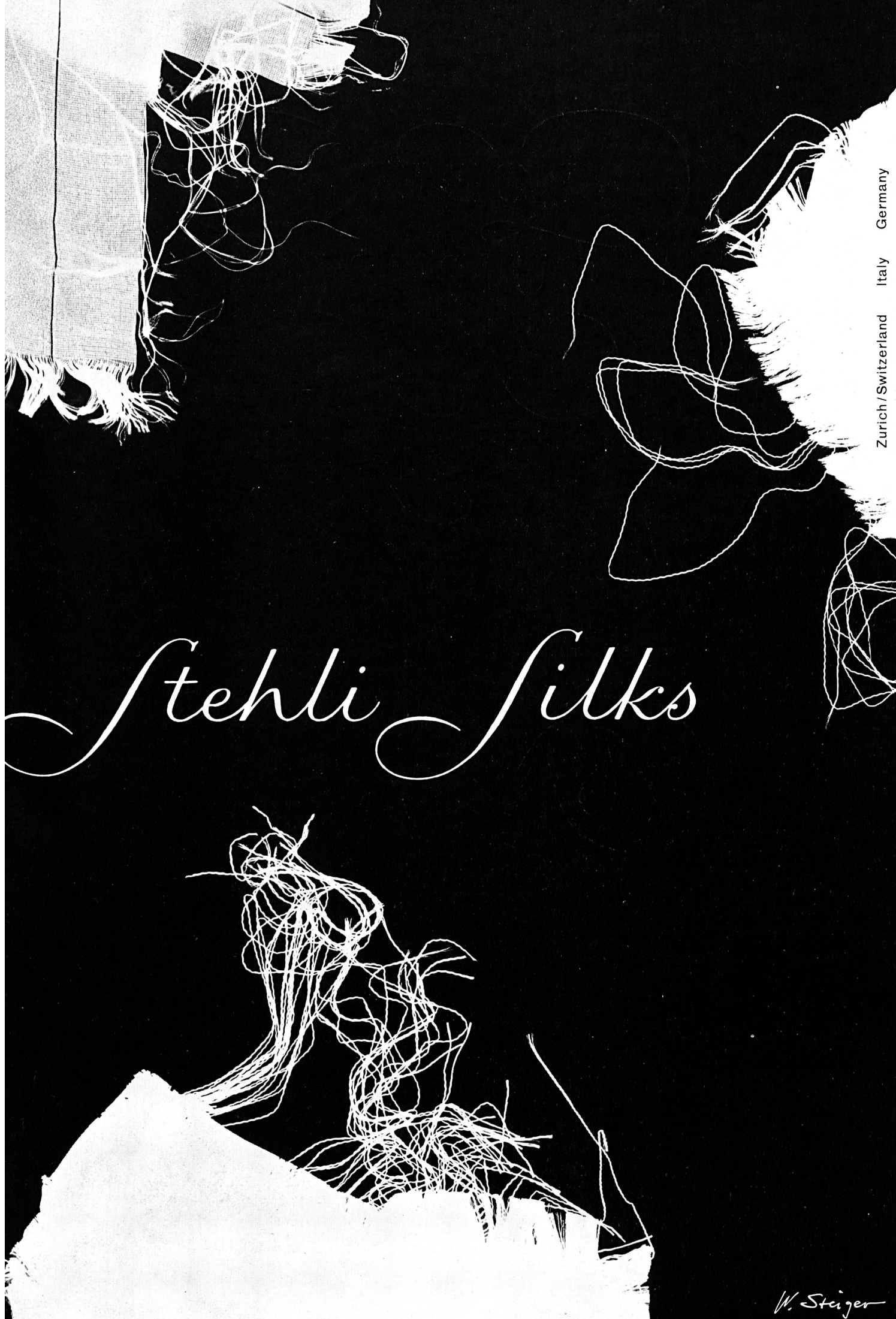
Diphenyl Brilliant Flavine 7GFF has very good solubility and outstanding levelling properties. There is complete reservation of acetate effects. Cotton/viscose rayon mixtures are dyed solid. ®Tinofix A double powder and Tinofix LW improve wet fastness without impairing brilliancy or light fastness. In combination with ®Solophenyl Turquoise Blue GL and GRL green shades of unusual purity are obtained. Diphenyl Brilliant Flavine 7GFF is also very suitable for synthetic resin finishes. These improve its light fastness by about 1½ points.

For luminous pure yellowish-green shades which will withstand synthetic resin finishing Diphenyl Brilliant Flavine 7GFF can be effectively used in combination with Diphenyl Brilliant Green G.

® Registered Trademark



J. R. Geigy S.A., Basle



Zurich / Switzerland Italy Germany

Stehli Silks

W. Steiger

BRODERIES
GUIPURES
BLOUSES
COLS

Hautes Nouveautés
A. Naef & Cie
Flawil (St. Gall)

U.S.A. Representation M. E. Feld & Company 1412 Broadway New York / stock available.

... fair winds and good sailing - with FISBA



Fine fabrics and handkerchiefs



Christian Fischbacher Co. St. Gall, Switzerland

Carrés imprimés à la main sur twill pure soie, ourlet roulé à la main.
Hand-printed squares in pure silk twill with hand-rolled hems.
Pañoletas estampadas a mano sobre twill pura seda, con dobladillo repulgado a mano.
Handbedruckte, handrollierte reinseidene Twill-Carrés.



*F. Blumer & Cie.
Schwanden*



The
Stoffels
Fashion

Palette

a broad, mossy moor

caressed by fragrant,

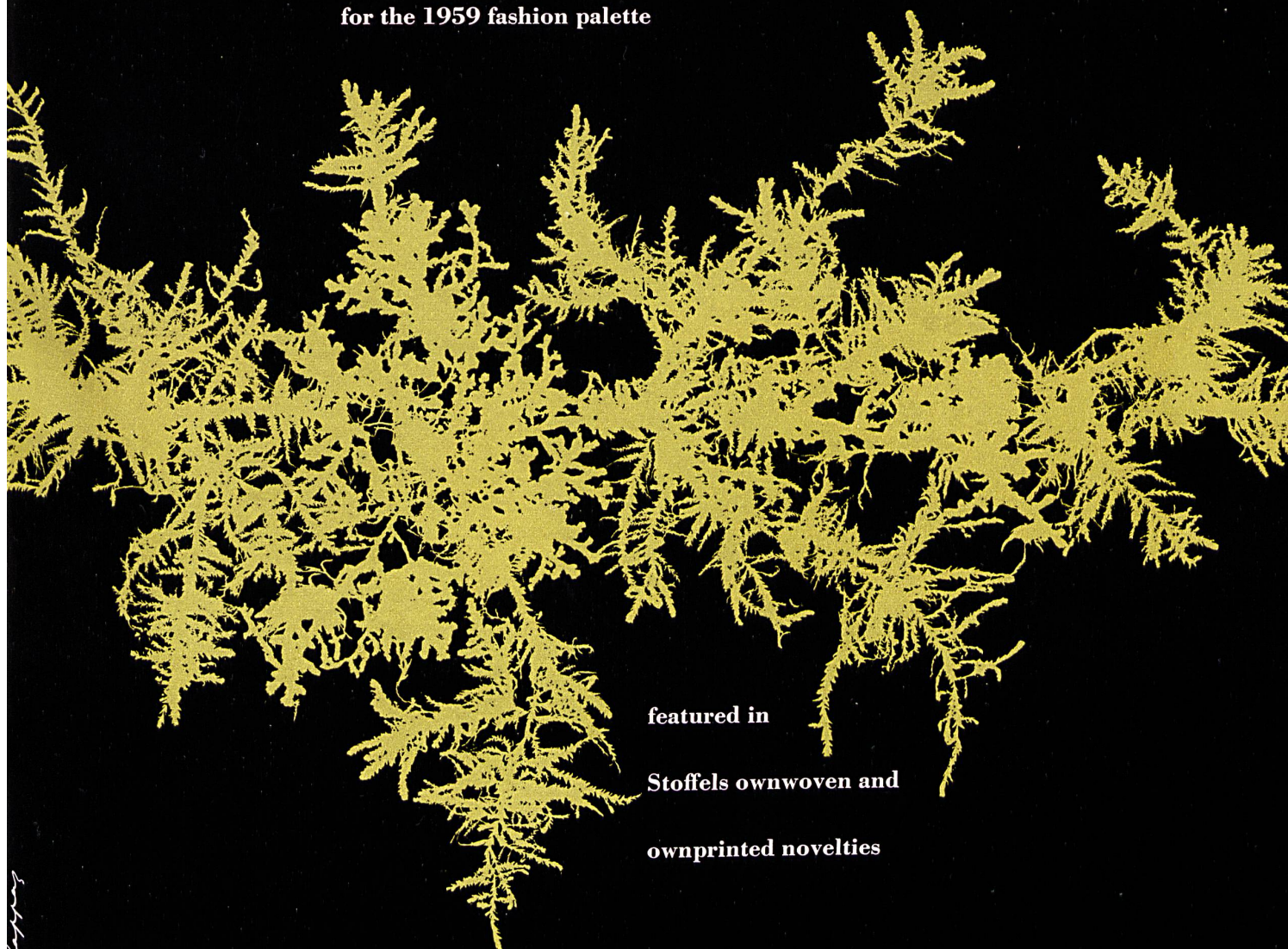
vagrant winds,

all tranquil in its solitude

iceland moss

a colour theme chosen

for the 1959 fashion palette



featured in

Stoffels ownwoven and

ownprinted novelties

Stoffel & Co., St. Gall

Switzerland

Stoffel & Co.

La Ligne «O»

*La ligne «O» lancée par Bally
— formes sveltes et bout ovale —
renouvelle la silhouette de la chaussure.
La ligne «O», harmonieuse et racée,
vous assure un confort parfait
car elle respecte votre pied.*



Bally

Les nouveautés

coton

soie

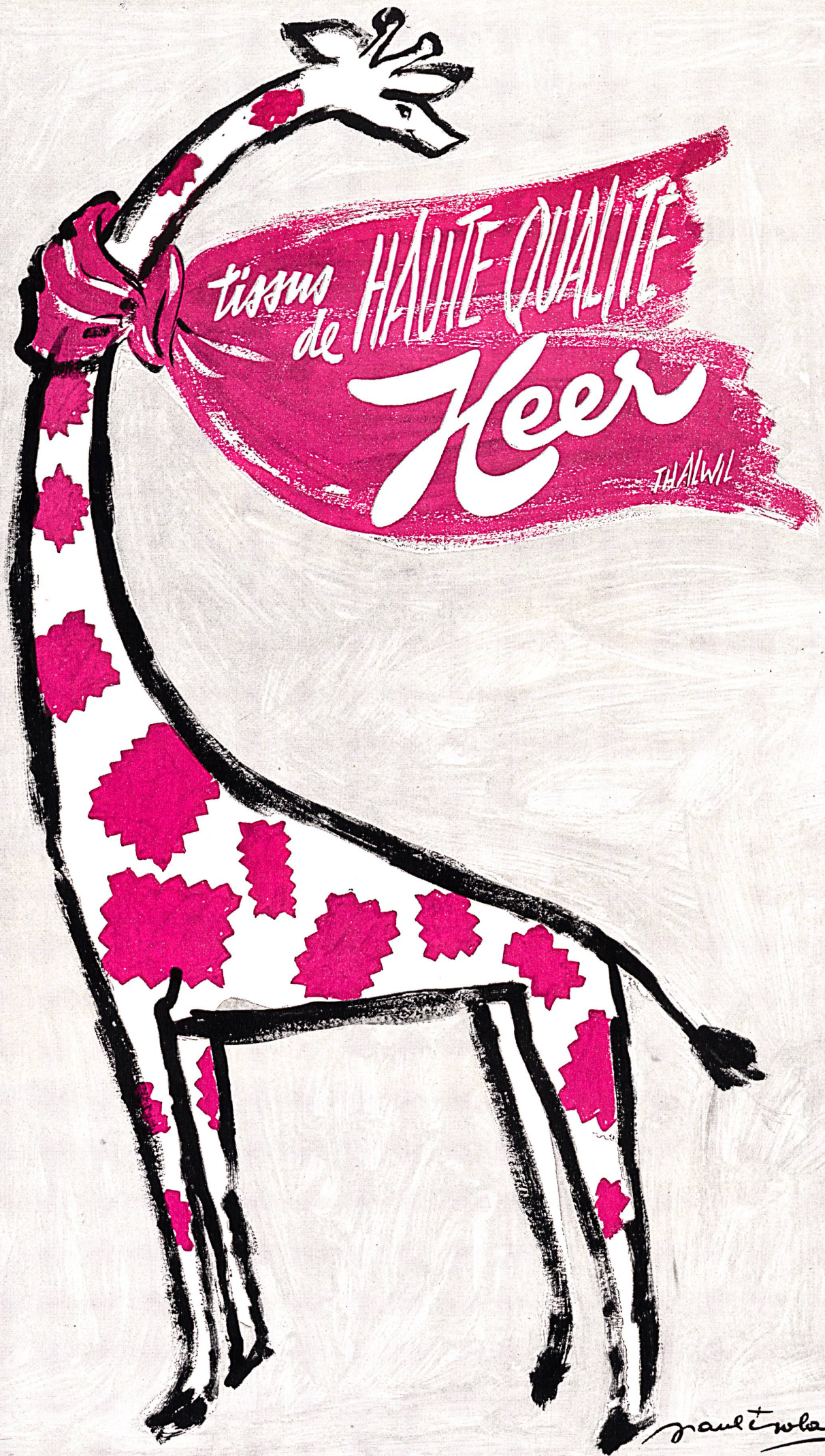
jacquard



**Berthold Guggenheim fils & Cie
Zurich**

Löwenstrasse 17 - Zurich 1
Câble: BEGUGG - Tél. 25 78 14

synthétiques





Willy Zürcher
ST. GALL

EMBROIDERIES
FOR DRESSES, BLOUSES, LINGERIE + CHILDRENSWEAR

STUNZI

SILKS

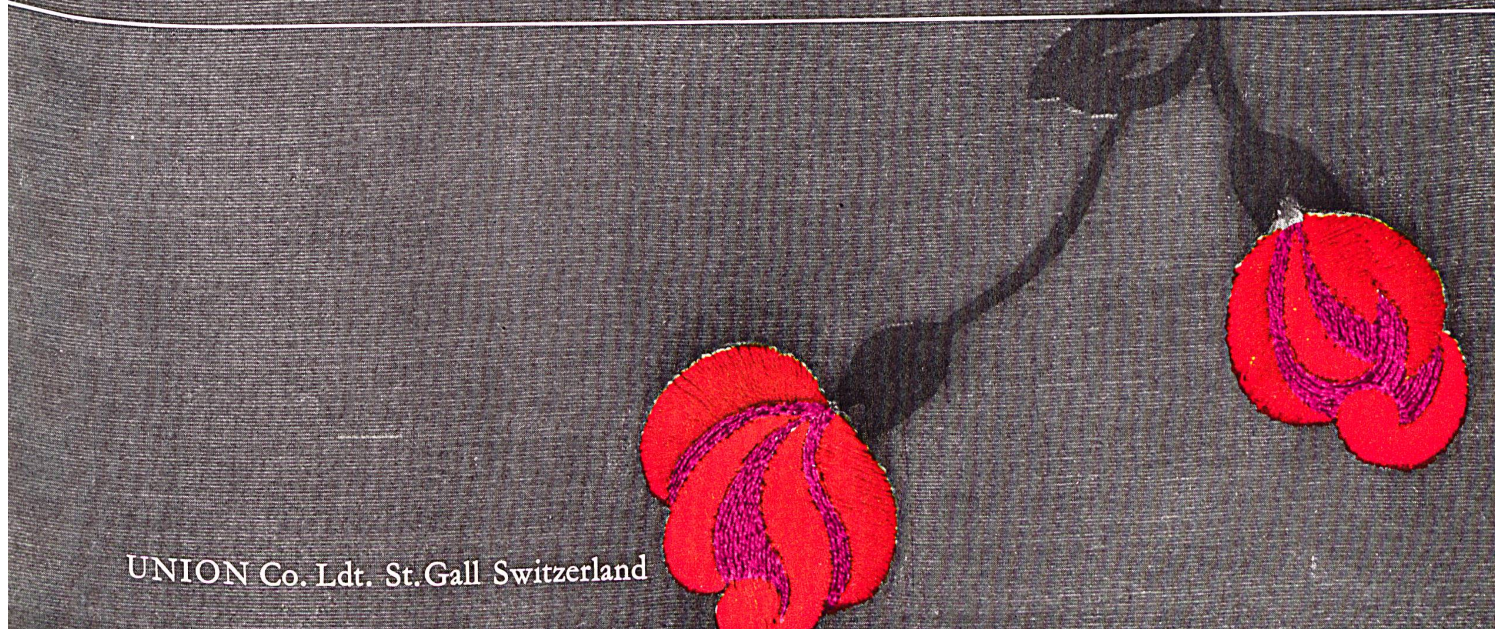
LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STUNZI

SILKS



UNION
200
years
in
fashion



UNION Co. Ltd. St. Gall Switzerland

Wasco

BRODERIES

DENTELLES

EMBROIDERIES

GUIPURES

HANDKERCHIEFS

WALTER SCHRANK & CO

ST. GALL

Forster Willi & Co

ST.GALL · SWITZERLAND

Embroideries and Laces



Gröus

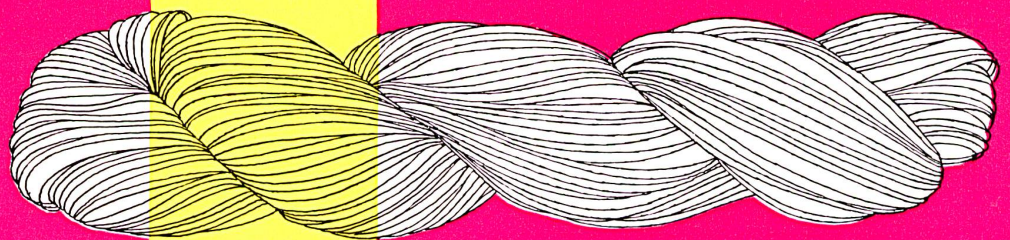


SILK MANUFACTURERS
SEIDENFABRIKATION
NOUVEAUTÉS

H. Gut & Co. A.G.
ZURICH

LORZE

Spinnerei an der Lorze Baar/Schweiz

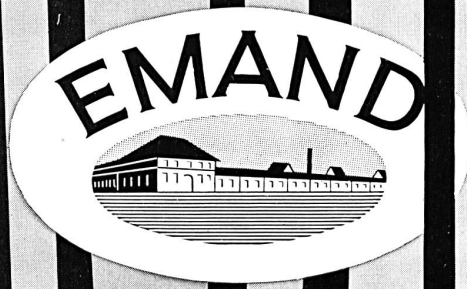


erstklassige Baumwollgarne
Ne 7-50 gekämmt

EDI HAURA



Tissus Haute Nouveauté · Soies et Cotons · Unis et Fantaisies



**Führend in der Herstellung
von Baumwollgeweben
und Synthetics**

Seit Jahrzehnten spezialisiert in Voile
und Marquisette für Gardinen etc



Spezial-Departement: Fabrikation
von Damen- und Herren-Regen-
mänteln, klassisch und modisch,
imprägniert

Emil Anderegg A.G.

Weinfelden
(Schweiz)

New glamour for the spring of 1959:
Rohner novelty embroidered fabrics
Minicare 777



Jacob
Rohner Ltd.

REBSTEIN (Switzerland)

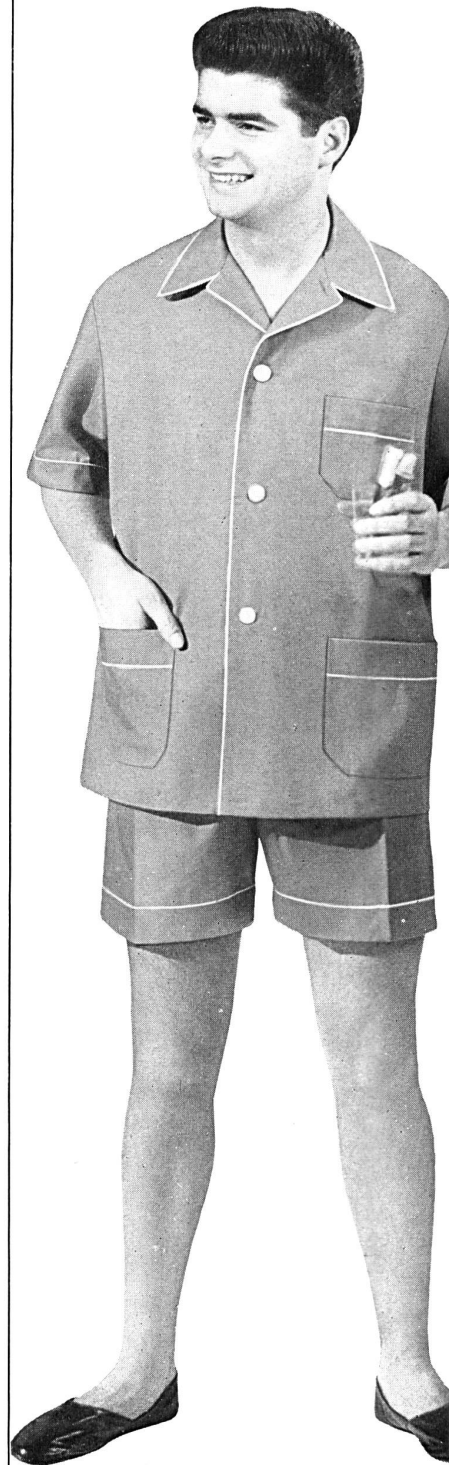
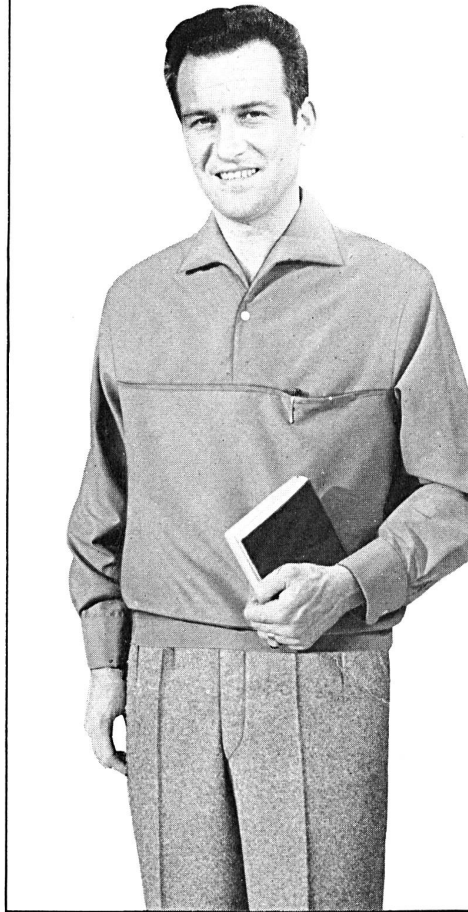


Samode

MODÈLE « BAL DES DÉBUTANTES »
EN MOUSSELINE DE SOIE BRODÉE DE ROSES ROYALES

Moden S.A.

MONTREUX (Suisse)
LE SPÉCIALISTE DE LA NOUVEAUTÉ
EN ROBES ET BLOUSES
CRÉATIONS «SAMODE»



In addition to the already introduced, novel Pratica Shirt

SISAF

has now put new, quality

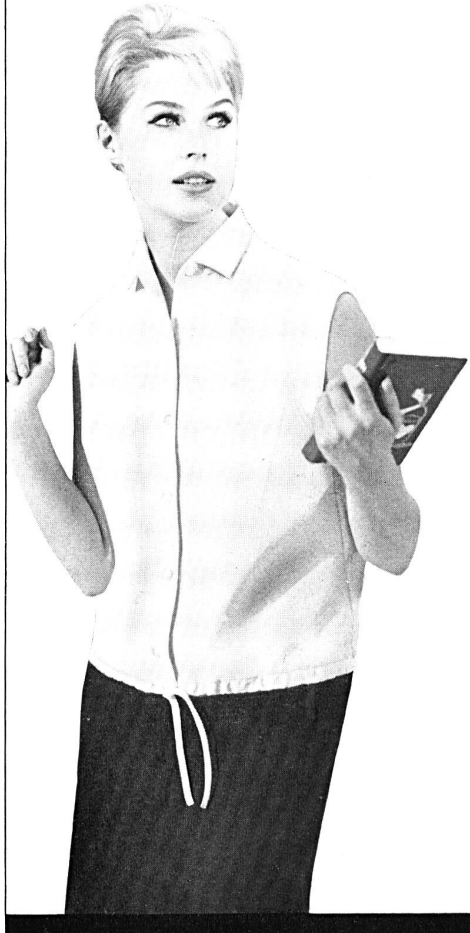
Pratica

articles on the market, — polo shirts, lumber-jackets, ladies' blouses, pyjamas, dressing-gowns, raincoats.

Attractive and refreshingly new, they combine all the special Spun Nylon and no-iron properties with prices well within reasonable limits.

SISAF sees to the marketing, faultless packaging and large-scale advertising for all Pratica articles. Information and licences for manufacture from

SISAF Publicity Office, Basle 2 (Switzerland)



Streba

**«Color»
die Tricot-Wäsche
in zehn Farben**

In zarten Pastellfarben, aber auch in leuchtenderen Tönen führen wir jetzt die schmiegsam-weiche Streba Tricot-Wäsche für Damen, Töchter und Kinder. Sehen Sie sie an und erfreuen Sie sich an den dekorativen Farben. Sie sind alle sorgfältig auf die Haut abgestimmt und licht- und waschecht. Die Streba Color-Wäsche in Baumwolle und Nylon wird von uns grosszügig propagiert und sollte auch in Ihrem Sortiment nicht fehlen.



Streba / Joh. Müller AG, Wohlen/AG

Streba

**«Color»
die Nylon-Wäsche
in zehn Farben**

Nicht nur weiss, abricot, ciel und citron — nein, in zehn verschiedenen ausgesuchten teils zarten teils leuchtenden Farben stellen wir jetzt die Streba Nylon-Wäsche her. Lassen Sie sich bitte die Color-Kollektion mit dem berühmten Streba Nylon-Toucher zeigen. Sie wird von uns grosszügig propagiert und sollte in Ihrem Sortiment nicht fehlen. Übrigens: Auch die Streba Baumwoll-Wäsche ist jetzt, zur Nylon-Wäsche passend, in zehn Farben lieferbar.

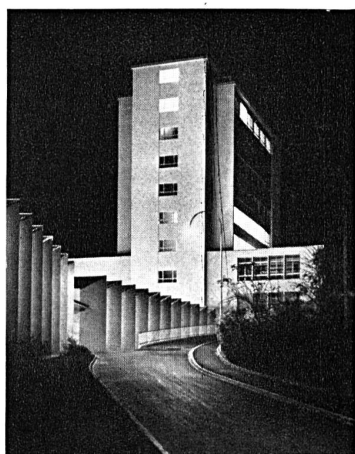
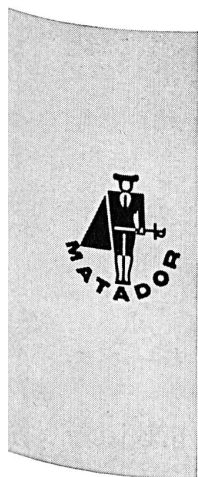


Streba / Joh. Müller AG, Wohlen AG

Während der Einkaufs- und Exportwoche zeigen wir Ihnen unsere Kollektionen in unserem Showroom, Zürich, Bleicherweg 7, II. Stock. Für Ihre Anmeldung sind wir Ihnen dankbar.



Durch enge Zusammenarbeit
entstehen höchste Leistungen.
Perfect Team-Work for Top Results
Modell/Styled by:
YALA, Jak. Laib & Co. Amriswil (Schweiz)
Stickereien/Embroidery:
Bischoff Textiles Ltd.
St. Gall



Bischoff Textiles Ltd.

Embroidery manufacturers

St-Gall / Switzerland



Fröhlich bunter Druck auf Baumwollpopeline. Elegantes Ensemble für Haus, Strand und Garten.
 Élégant ensemble pour la maison, la plage et le jardin, en popeline imprimée de couleurs vives.

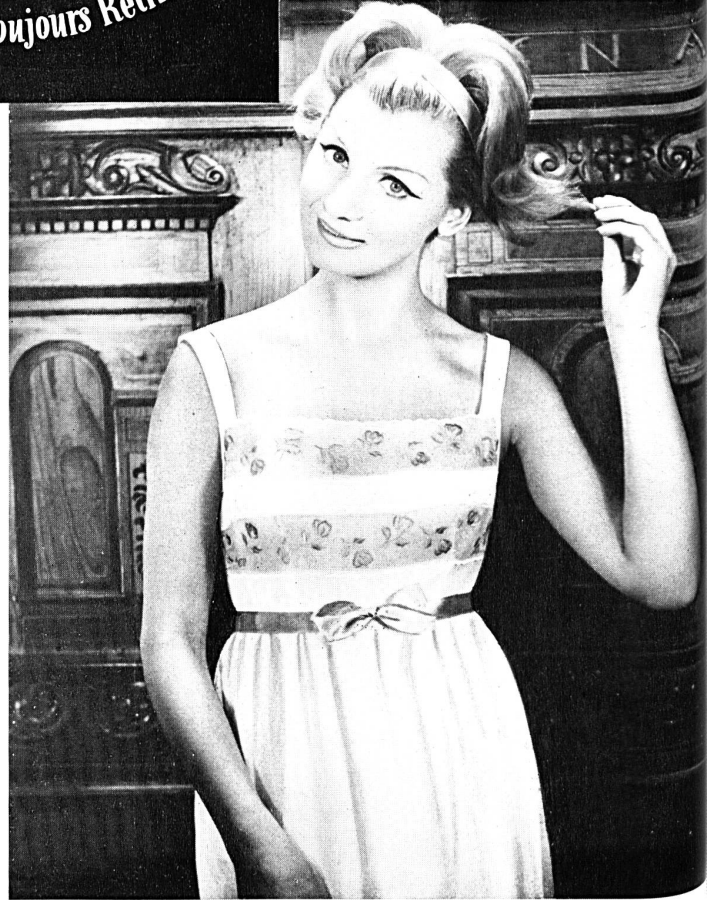
Nachthemd aus handgedruckten Taschentüchern, sehr jugendlich und gediegen.
 Chemise de nuit de caractère très juvénile, en mouchoirs imprimés à la main.



Pyjama mit Short und kurzer Jacke, Baumwollsatén kontrastfarbig verarbeitet.
 Pyjama court en satin de coton, couleurs en contraste.

Duftiges, in sich gemustertes Baumwollgewebe mit pastellfarbener St. Galler Stickerei.
 Vaporeux tissu de coton façonné avec broderie Saint-Gall en teintes pastel.

Dubarry
 la Beauté est toujours Reine



Ravissante - la nouvelle collection Dubarry

FABRICANT: KÄTE SCHENKEL-ECKERT - HORN TG

Emil Anderegk Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton
and rayon piece goods
SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first-
class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER
& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain and
printed piece goods
Two centuries of qua-
lity and tradition



The «Key» trade-mark for
Hausammann fabrics stands
for quality

Marques suisses — Marques de qualité

Fibre-blended yarns wool and cotton



Trüb & Co. Ltd.
Spinners and Doublers
Uster (Switzerland)



Weberei Sirmach
SIRMACH / TG
Buntweberei - Bleicherei - Färberei
Ausrüsterei



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall
Specialising in:
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquises, Voiles
Embroidered organdies and muslins

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)
Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-
und Kunstseidengeweben, glatt-, bunt-
gewoben, bedruckt und bestickt.
Taschentücher.



**Baerlocher
& Co.**
RHEINECK
(St-Gall)
Tél. 4 44 51
Fabricants de tissus de coton - Mou-
choirs haute fantaisie - Voiles et mar-
quisettes pour rideaux - Tissus nou-
veauté pour lingerie, robes et blouses
Dépt. confection:
Fabrication d'imperméables



**ABEGG FRÈRES
HORGEN**

Fabricants et exportateurs
Usine fondée en 1815
Marquises, Organdis,
Voiles,
Imperméables, Nouveautés

Marcas Suizas — Marcas selectas



Weberei Wallenstadt
WALLENSTADT
Qualitätsprodukte aus Baumwolle
Zellwolle und synthetischen Fasern

Sous-vêtements dames, messieurs
Pullovers velours
Ladies' & Gents' Underwear
Velvet pullovers



Marque déposée
A. NAEGELI S. A.
Fabrique de bonneterie
Berlingen et Winterthur



Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics
Robes et
Pullovers jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,
Amriswil

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken



S. A., PORRENTUUY (BE)
Fabrique de Bonneterie



Sous-vêtements - Chaussettes
fantaisie - Pullovers jersey
Underwear
Fancy socks - Jersey pullovers



**Eugster
& Huber S. A.**
St-Gall
Tissus de coton unis, imprimés, brodés,
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Popelines pour chemises et imperméables.

WEGA

La marque suisse qui
s'impose
The leading
Swiss Trade
Mark



**Egger,
Eisenhut & Co.**
Aarwangen
Fabrique de gants pour l'industrie et le
sport. — Manufacturers of gloves for
industry and sport.

Novautés

Coton

Sol

Rayonne

Nylon



KIRCHEIMER LTD
308 Regent Street
LONDON W1

MAX KIRCHEIMER SÖHNE & CO.
ZÜRICH
Brandschenkestrasse 4

SANDOZ

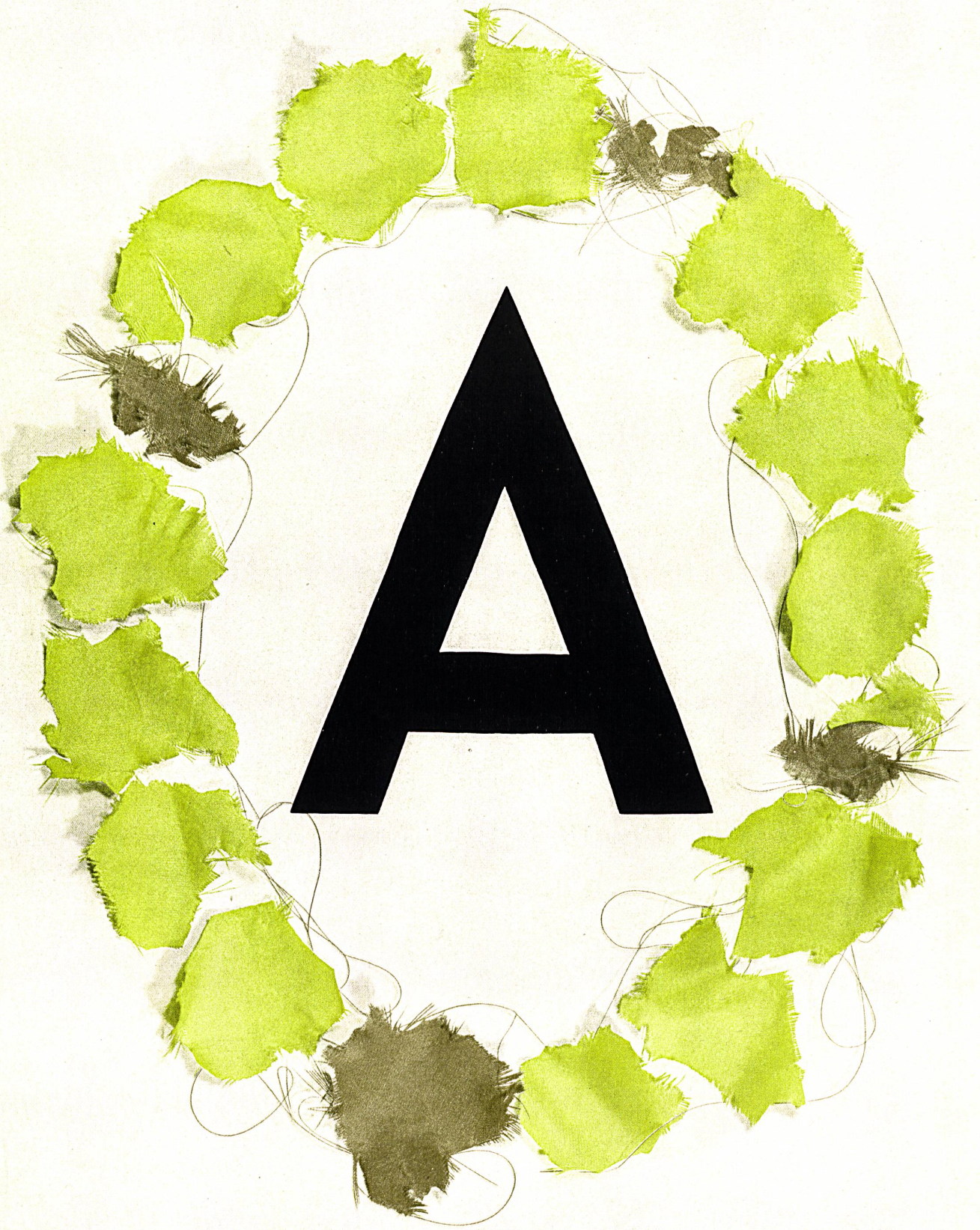
EDI HAURA



Was Klangfarben für den Musiker,
sind Farbtöne für den Färber.
Das reichhaltige Sortiment der
SANDOZ AG, Basel / Schweiz, enthält
harmonisch ausgewogene Farbstoff-Gammen
für alle Fasern und Ansprüche.

As the secret of music is harmony,
so is a balanced series of colours for dyeing
as can be found in the extensive dyeing range
of SANDOZ LTD., Basle / Switzerland.





L. ABRAHAM^{ET} C^{IE}, ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS EN SOIE ET RAYONNE